



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年八月十八日

星期三

## 目錄

彩虹道公共交通計劃	第一頁
港島山頂區週五停水	第三頁
荃灣區舉辦減罪座談會	第三頁
六月份就業薪金手頭訂單統計	第四頁
工業學院夜班招生	第七頁
沙田新巴士總站啓用	第十一頁
荃灣新巴士總站啓用	第十二頁
西區新鮮果批發市場揭幕	第十三頁
旺角區議會開會	第十三頁
兒童舞蹈導師訓練班	第十四頁
檢討葵涌及荃灣排水系統	第十五頁

## 彩虹道公共交通計劃

運輸署發言人今日說，本年六月在新蒲崗實施之新交通措施，成效十分理想，所以由星期五起，彩虹道亦實施相若之交通措施。

此為彩虹道公共交通優先使用道路計劃之第二期措施，旨在解決該處之交通擠塞。該處為九龍最繁忙地區之一。

發言人說：「第一期交通措施實行以前，由新蒲崗景泰街至太子道之車龍，在繁忙時間十分常見。但這種情形已成過去。現在，新蒲崗商業區之所有車輛行車時間大為縮短。」

他說：「星期五計劃全面實施後，彩虹道巴士行車時間亦將減少五至七分鐘。」

這可大幅縮短行車時間，每小時約二萬名乘客受益，其他駕車人士亦一併受惠。

此外，當局亦沒有忽視行人安全問題，準備在大有街與爵祿街，及爵祿街與崇齡街等重要路口安裝交通燈及過路設施。

同時，亦為公共小型巴士提供停站地點。

發言人說：該項計劃由一間顧問工程公司設計準備，並經政府及黃大仙區議會交通委員會批閱通過。

此外，該處將由星期五（八月二十日）起，採取下列交通措施：

一、禁止上落客貨區

除專利巴士外，所有車輛，一律不准在下列地點上落客貨：

- \* 彩虹道近與寧遠街交界之一段（每日由上午七時至上午十時；及由下午四時至下午七時）；
- \* 寧遠街、衍慶街及樂善道部份路面（每日上午七時至上午十時、及由下午四時至下午七時）；
- \* 斧山道介乎彩虹道與龍翔道之一段北行行車道（每日由上午七時至下午七時）；
- \* 彩虹道介乎斧山道與該路口以西八十米處之一段東行行車道（每日上午七時至下午七時）；
- \* 彩虹道介乎太子道東與樂善道之一段東行行車道（每日二十四小時）；及
- \* 彩虹道介乎斧山道與該路口以西三十米處之一段西行行車道（每日二十四小時）。

二、公共小型巴士二十四小時禁止上落客貨區

- \* 彩虹道介乎大成街與斧山道之一段東行行車道；
- \* 彩虹道介乎爵祿街與大有街之一段西行行車道；
- \* 彩虹道軍營外面之一段西行行車道；及
- \* 斧山道介乎彩虹道與龍翔道之一段北行行車道。

三、公共小型巴士禁區

介乎彩虹道與衍慶街之未命名路。

四、二十四小時巴士專線

彩虹道於柏立基健康院及伍華書院外面之一段南面路旁行車線。

五、停車設施

- \* 彩虹道西行行車線於軍營附近設停車處；及
- \* 彩虹道西行行車線近衍慶街設巴士停車處。

### 山頂區週五停水

水務署宣佈：山頂區若干樓宇將於星期五（八月二十日）下午十時至翌日上午六時，暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

停水樓宇地址為白加道一至五十一號，芬梨徑「鄉村屋」地段一〇一，雷丹彌徑六號及施勳道三至三十七號。

### 荃灣區滅罪座談會週五舉行

荃灣區撲滅罪行座談會定於星期五（八月二十日）晚上假荃灣大會堂舉行，公開討論區內的犯罪情況及防止罪案發生的工作。

會上亦將論及有關在私人住宅內設立色情場所、違例泊車及警方在荃灣區內執行法紀的各方面問題。

座談會由荃灣警署分局局長陳浩賢主講，輔以自由發問時間。預料屆時將有三百位來自各互助委員會、地區委員會及區議會的成員出席。

座談會是由荃灣理民府及荃灣警民關係組合辦，定晚上七時四十五分在荃灣大會堂文娛廳舉行。

荃灣理民官鍾麗幗將任座談會主席。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

荃灣區撲滅罪行座談會將於星期五（八月二十日）下午七時四十五分在荃灣大會堂文娛廳舉行。歡迎派員出席。

### 六月就業薪金手頭訂單統計

政府統計處今日（星期三）發表本年六月份本港就業薪金及手頭訂單調查統計結果。這項調查是以製造業中二百家最大規模機構和建築業暨指定服務行業內四十三家最大機構為對象。（選出該二百家製造業機構，係以它們於一九七九年九月時屬下僱員人數為根據）。由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的調查結果未必能反映出整體經濟狀況，但應會是與有關變動趨勢的有用指示，以供對經濟系統的短期發展情況，作迅速的評估。

根據調查結果顯示，製造業、建造業及服務行業的就業人數均有增加。在六月，製造業內之電機及電子製品業和塑膠製品業的就業人數，與前一個月比較，有顯著增加；這是由於在暑假期內，僱用學生作臨時工人所致。

紡織業僱員的每人平均收入下降，原因是該月份工作量較輕。在數家工廠調查所得，每星期的工作日數減少。而金屬製品業僱員的每人平均收入亦減少，這是由於接受調查的一間工廠倒閉，已在對上一個月發遣散費予員工。

與前一個月比較，接受調查之製造商所持有的全部定單數量（以月份計）略為減少。定單減少的行業特別是塑膠業、紡織業及金屬製品業。

有關過去三個月的僱員人數、每人平均收入和手頭訂單的變動百分率，已列於附表內。

一九八二年六月份的調查報告，可在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處購得，每份一元五角。有關該項調查結果資料，可向統計處工業生產統計組查詢，電話三七二二一九一四。

## (四) 就業及收入

## 接受調查公司僱用人數

## 每人平均收入

(與前月份比較變動百分率)

行業／服務	一九八二年	一九八二年	一九八二年	一九八二年	一九八二年	一九八二年	一九八二年六月 每人平均收入(元)
	四月	五月	六月	四月	五月	六月	
<u>製造行業</u>	<u>-1</u>	<u>-1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>-1</u>	<u>2 120</u>
飲食	1	5	2	5	4	1	2 991
衣着(鞋類除外)	*	-1	*	1	2	1	1 867
紡織(衣着除外)	-1	-1	*	1	7	-7	2 026
塑膠製品	2	1	3	3	-5	-1	1 826
金屬製品	1	-8	1	-3	8	-6	1 826
電機及電子製品	-3	1	4	3	-1	-1	2 000
其他	-2	-1	*	*	*	-1	2 904
<u>建造業</u>	<u>1</u>	<u>*</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>3</u>	<u>*</u>	<u>3 406</u>
<u>服務行業</u>	<u>*</u>	<u>*</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>-2</u>	<u>*</u>	<u>3 705</u>
銀行	1	1	2	2	1	*	3 415
酒店	-1	-2	*	11	-7	1	2 409
公用服務	*	1	1	5	-1	-1	3 534
其他	*	*	1	6	-6	*	5 670

(2) 製造業手頭訂單

(與前月份比較變動百分率)

一九八二年 一九八二年 一九八二年 一九八二年 六月(以月份計)手頭訂單  
四 月      五 月      六 月

行 業

衣着(鞋類除外)	2	*	*	4.5
紡織(衣着除外)	*	*	-4	2.3
塑膠製品	-7	*	-8	3.6
金屬製品	-3	*	-3	2.8
電機及電子製品	*	2	*	5.0
其他	*	*	*	3.3
以上各行業	*	2	-2	4.0

\* 變動少於百分之零點五。

## 工業學院招收夜班新生

本港之五間工業學院計為摩理臣山、葵涌、觀塘、黃克競及李惠利工業學院，在一九八二至八三年度開辦之八十七個夜間課程，於五月招收新生後，除李惠利工業學院外，其他四間學院開辦之三十個課程，現再接受新生申請，詳情可向各工業學院查詢。

工業學院夜間課程主要為在職工、商及旅遊業人士提供工業及技術教育，課程分技工程度（即中三以上）與技術員程度（即中五以上）兩大類；入學資格因課程而異。大致上，技工程度之課程須中三結業，技術員程度之課程則須中五畢業。

夜間課程大部份為期三年，但亦有一部份為一年制及兩年制，每星期上課的次數由一晚至四晚不等。上課時間一般為下午七時至九時。

學費則按學科及程度而定，每年學費由一百元至一百七十五元不等。

上課地點除了在各工業學院之校舍外，部份則須借用港九及新界各區其他學校之校舍。

申請人可向摩理臣山、葵涌、觀塘及黃克競工業學院索取申請表格，並須於本（八）月二十五日（星期三）下午五時前將填妥之表格交回所申請就讀之工業學院，以便安排面試。

接受新生申請之各項課程及學院編號與地址如下：

- (一) 摩理臣山工業學院 | 灣仔愛群道六號。
- (二) 葵涌工業學院 | 葵涌興盛道二十號。
- (三) 觀塘工業學院 | 觀塘曉明街二十五號。
- (四) 黃克競工業學院 | 長沙灣荔枝角道七百零二號。

課程

開設之學院

修業年期

入學資格

(編號)

酒店經營及旅遊業

(1) 服務行業高級管理員

4

一年

級管理員

修畢服務行業初級管理員課程。

(2) 旅遊業管理高級證書

4

二年

修畢旅遊業管理證書課程及任職

於有關行業。

修畢飲食服務課程或同等學歷及

(3) 飲食服務高級證書

4

一年

任職於有關行業。

級證書

修畢飲食服務課程或同等學歷及

任職於有關行業。

修畢飲食服務課程或同等學歷及

商業系

(1) 市場學

1

二年

香港中學會考成績五科在E級或以上或同等學歷，其中包括英文

，其中包括英文

，其中包括英文

，其中包括英文

，其中包括英文

慮。

營造系

(1) 建築學證書

1

三年

香港中學會考，四科成績在E級或以上，其中包

括英文\*\*，數學及物理或G2及格

或同等學歷。

中三或同等程度。

同右。

同右。

同右。

同右。

同右。

同右。

(2) 木工(全科)

1

三年

(3) 潔具及喉管

1

三年

裝配

1

三年

(4) 油漆裝修及

1

三年

招牌繪製

1

三年

電機工程系

(1) 電子學證書 1、2、3 三年

香港中學會考四科成績在 E 級或以上，其中須包括英文，\* \*，數學及物理，或 G2 及格或同等學歷。

(2) 電機工程證書 1、2、4 三年

同右。

(3) 電器裝置及修理 2 三年

中三或同等程度。

(4) 電器用具維修 4 三年

同右。

機械工程系

(1) 汽車工程證書 3 三年

香港中學會考四科成績在 E 級或以上，其中須包括英文，\* \*，數學及物理，或 G2 及格或同等學歷。

(2) 生產工程證書 2、3 三年

同右。

(3) 機械工程證書（空氣調節及冷凝） 1 三年

同右。

(4) 機械工程技術 2、3 三年

中三或同等程度。

(5) 汽車修理 3 三年

同右。

(6) 空氣調節及冷凝 3 三年

同右。

(7) 工具工模 2、3 三年

同右。

(8) 塑膠模製造 2 三年

同右。

紡織工業系

- (1) 紡織工藝學證書 2 三年 香港中學會考、四科成績在 E 級或以上。
- (2) 紡織漂染整理工 2 三年 同右。
- (3) 針織工藝學證書 3 三年 同右。
- (4) 紡織機械技工 2 三年 中三或同等程度。
- (5) 針織衣物製造技工 3 三年 同右。

製衣工業系

- (1) 服裝製造證書 2 三年 香港中學會考、四科成績在 E 級或以上，其中包括英文\* \*及數學、或同等學歷，並須為製衣工業從業員。
- (2) 便服裁製技工 2 三年 中三或同等程度，並須為製衣工業從業員。

輪機及構造系

- (1) 船舶建造及修理證書 4 三年 香港中學會考、四科成績在 E 級或以上，其中須包括英文\* \*，數學及物理；或 G 及格或同等學歷。
- (2) 輪機技工 4 三年 中三或同等程度。
- (3) 銲接構造及喉管 4 三年 同右。

\* \* 註：香港中學會考英文科（課程甲）成績在 C 級或以上，或同等學歷。

### 沙田火車站新巴士總站

運輸署宣佈：新設於沙田火車站出口之巴士總站，將由星期五（八月二十日）起啓用。

現時以沙田墟爲總站之九巴接駁路線六十九號K、八十四號K、八十八號K及專線小巴六十號線，將以此爲終站。

運輸署發言人說：「新巴士站啓用後，火車乘客轉乘巴士將更爲方便。」

他說：「但九巴四十八號及一七〇號線仍以沙田墟巴士站爲終站。」

火車站下亦新設一的士站，以方便乘客。

星期五上午十時起，該處一帶亦將採取下列交通措施：

二十四小時禁止上落客貨區

所有車輛一律禁止於下列道路上落客貨：

由大埔公路至沙田火車站巴士總站之一段鄉事會路；  
通往沙田火車站巴士總站及的士站之各通路。

二十四小時公共小巴禁止上落客貨區

沙田正街；担杆莆街由與沙田正街交界處起至該處以南三十米之一段；橫變街由與沙田正街交界處起至該處以南三十米之一段。

此外，所有公共小型巴士一律禁止使用担杆莆街以西之一段沙田正街。

由鄉事會路南面延長部份至沙田火車站之一段引道，將只供巴士使用。

### 荃灣新巴士總站的士站啓用

運輸署宣佈：荃灣西樓角道荃灣地鐵站對面之新建巴士總站，將於星期五（八月二十日）啓用。

九巴第五十一號M綫，六十六號M綫，六十號M綫，將使用新總站；但三十九號M綫，三十九號綫，五十二號綫，六十號綫，六十六號綫，六十八號綫及五十號M綫，則繼續使用西樓角道北面之現有巴士站。而三十九號M綫巴士在往荃灣花園途中亦在新總站停站。

此外，西樓角道富華中心隔鄰亦設新的士及專綫小巴士站，以取代現時位於荃灣地鐵站外之的士站。

當日早上十時起，西樓角道南面介乎美環街以東九十米處與該處以東二百五十米處之一段，將劃為二十四小時巴士專綫。

於西樓角道北面之巴士專綫將縮短至介乎美環街與該處以東一百八十米處之一段。

往新建的士及專綫小巴士站之通路，及西樓角道北面介乎美環街以東一百八十米處至該處以東一百九十五米之一段，將劃為二十四小時禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛，一律不准於該等路面上落客貨。

此外，公共小型巴士將不准駛入介乎往綠楊新邨之路與城門路之一段西樓角道。

西樓角道北面路旁行車綫現時為的士站之一段，將劃為「不准停車等候」區域及二十四小時公共小型巴士禁止上落客貨區。

### 西區新鮮果批發市場揭幕

編輯注意：

西區一座新鮮果批發市場將於明日（星期四）由漁農處處長李德宏揭幕。

該價值二千五百萬元的市場將取代位於上環街市後面之舊鮮果批發市場；原址現時用以進行地下鐵路港島線工程。

歡迎派員訪攝明日（星期四）上午十時四十五分在西區干諾道西山道天橋附近的新市場揭幕禮。

### 旺角區議會週五舉行會議

旺角區議會將於星期五（八月二十日）假油蔴地民政處舉行第五次會議。

會議上，道路安全常務委員會代表將簡述該委員會之工作，而工業署之代表將就新度量衡法例之推行向區議員徵詢意見。

區議員將會討論由市政總署提出有關修訂福全街、埃華街及大角咀道交界處一幅「休憩用地」部份地方之指定土地用途，以興建市政大廈之建議。

彼等亦將考慮彌敦道與界限街交界處一幅「休憩用地」之發展計劃。

會議上，亦會就出版區議會選舉特刊，徵詢區議員之意見，該特刊旨在向選民介紹其所屬地區的區議會候選人的背景及政綱。

編輯注意：

旺角區議會將於星期五（八月二十日）下午三時舉行第五次會議。歡迎派員訪攝。新聞界代表請於是日下午二時五十分前抵達九龍彌敦道四九〇至四九二號油蔴地民政處會議室。

#### 兒童舞蹈導師訓練班

由康樂文化署康樂體育事務處與香港芭蕾舞學院合辦的兒童舞蹈導師訓練班將於下（九）月十八日至十二月四日期間舉行。

年齡在十八歲或以上的男女舞蹈好手均受歡迎參加此項課程。結業學員將獲頒證書。

上課時間為每星期六下午二時至五時，地點為大專會堂。香港芭蕾舞學院將委派導師負責指導。

報名表格可往康樂體育事務處總處及各分區辦事處索取。因名額限二十五名，有興趣者請從速於九月四日前報名。

參加課程費用為十五元，查詢可致電五十四五八五一。

### 葵涌荃灣排水系統全面檢討

署理工程拓展署署長柯樂勳指令全面檢討葵涌及荃灣區之排水系統，以研究現時及建議工程是否足夠。

柯氏作出該項決定，乃基於星期一上述兩個地區因連場大雨造成嚴重水浸，以致交通陷於癱瘓。

工程拓展署之土木工程處及新界拓展署之荃灣新市鎮工程拓展處聯同進行該項檢討。

柯氏今早在路政處處長伍德成、新界路政部總工程師歐陽振坤及新界路政部高級工程師楊發恒陪同下，前往荃灣及葵涌區巡視連場大雨造成之損毀。

柯氏形容過去數日，雨勢十分大，在荃灣區尤甚。

柯氏說：「工程拓展署及政府承建商屬下四百名職員及工人一直廿四小時清理豪雨造成受損毀或水浸之道路。」

「截至今日中午，共收到五百二十宗水浸報告，其中超過四百三十宗已獲解決。目前，工作人員已繼續在全港約一百個地點清理山泥傾瀉遺下之碎石。」